

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО БИЙИК 'ВЫСОКИЙ' В АЛТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Альчикова О. М.

УДК 81.44

Настоящая статья посвящена алтайскому прилагательному *бийик* 'высокий'. Многозначная лексема *бийик* по своей семантике принадлежит лексико-семантической группе параметрических имен прилагательных зрительного восприятия.

Ключевые слова: прилагательное, лексическое значение, лексико-семантическая группа, параметр, лексико-семантический вариант.

Во все времена имена прилагательные разных языков представляли интерес для исследователей и были предметом разностронного изучения, поскольку они довольно многочисленны и активны в употреблении¹. Прилагательное семантически несамостоятельно, оно конкретизируется, только соотносясь с определяемым именем, носителем признака. При сочетании с существительными разных семантических групп семантическая структура прилагательных претерпевает существенные изменения, и порой их конкретные значения трудно соотносятся с их первичным номинативным значением.

В тюркологии имена прилагательные обычно рассматриваются в одном контексте с наиболее общими вопросами в грамматиках отдельных языков, где большое внимание уделяется своеобразию грамматических форм и категорий прилагательных. Помимо частных грамматик, изучением имен прилагательных в тюркских языках занимались Н. А. Кучигашева, которая рассматривала имя прилагательное в алтайском языке², М. Садыкова, работа которой посвящена словам, обозначающим цвет и окраску в узбекском языке³. И. Хамдамова исследовала семантические разряды имен прилагательных узбекского

языка⁴. В якутском языке прилагательные цвета изучала К. И. Федорова⁵, прилагательные, обозначающие черты характера человека, — С. Д. Егинова⁶; лексическую полисемию непроеизводных имен прилагательных исследовал Ф. Н. Дьячковский⁷.

История изучения прилагательного в алтайском языке не очень богата. В первых работах по грамматике, да и в последующих трудах по алтайскому языку имя прилагательное рассматривалось в самых общих чертах. До сих пор имя прилагательное как самостоятельная категория не подвергалось развернутому описанию и анализу. Также в алтайском языкознании до сих пор нет результативных лексикографических трудов. Поэтому наша задача усложнена тем, что на данный момент для алтайского языка еще не создан полный словарь с качественным толкованием семантики слов. Выявление и определение всех возможных значений многозначного прилагательного составляет самостоятельную теоретическую и практическую задачу, стоящую перед нами.

В современном алтайском языке есть группа имен прилагательных, обозначающих различные физические свойства предметов и явлений: пространственные (длина,

ширина, площадь, объем, протяженность, консистенция), кинетические (скорость), энергетические (давление, сила, температура, напряжение) и другие характеристики. Такие прилагательные принято называть параметрическими. Принадлежность лексического значения прилагательного к параметрическим проявляется в том, что в его словесное определение включается сема, указывающая на меру признака ('большой', 'значительный' — 'малый', 'небольшой', 'незначительный' и т. п.). Наличие этой семы сигнализирует о необходимости обращения к «точке отсчета».

«Точка отсчета» — это представление эталонного признака, с которым соотносится реальный, воспринимаемый органом чувств, признак предмета⁸. Для того чтобы определить величину какого-то предмета, мыслящий, познающий субъект должен соотнести этот признак с имеющейся в его сознании «точкой отсчета» и на основе этого соотнесения, на основе отношения признака к «точке отсчета», обозначить, назвать его соответствующим словом.

Настоящая статья посвящена алтайскому прилагательному *бийик* 'высокий'. Многозначная лексема *бийик* по своей семантике принадлежит лексико-семантической группе (ЛСГ) параметрических прилагательных (ПП) зрительного восприятия (ЗВ).

Задача этой статьи — по возможности полно выявить, наряду с основным номинативным значением, которое с точки зрения с действительностью определяется как прямое, а по связанности с контекстом — как свободное, также и производно-номинативные значения, характеризующиеся как образованные от основного по принципу сужения или расширения семантики; переносные, которые образуются от основного или от производно-номинативных на основе ассоциативных связей (метафорические), значения алтайского прилагательного *бийик*.

Рассмотрение структуры исследуемого прилагательного показало, что, вступая в лексическую связь с различными семантическими

объектами, данное прилагательное реализует различные значения. Интегрирующим родовым значением (архисемой), которое «отражает признаки, свойственные целым классам объектов»⁹ всех лексико-семантических вариантов (ЛСВ) многозначного прилагательного *бийик*, является 'высокий, имеющий большое протяжение снизу вверх, по вертикальной линии'; противопоставленность ЛСВ основана на противопоставленности семантических объектов, тогда ЛСВ противопоставляются своими дифференцирующими видовыми семами. Дифференциальная сема — это сема, которая «в своей совокупности составляет ядро значения слова и отличает его от других противопоставленных ему значений»¹⁰. Прямые значения реализуются в сочетании прилагательного с существительным, обозначающим конкретный предмет, переносные значения — с абстрактными понятиями. В данном случае сочетаемость прилагательного с лексемами широкая. Узкая сфера сочетаемости приводит к появлению устойчивых сочетаний.

Источниками материала послужили алтайская художественная литература, «Ойротско-русский словарь»¹¹, информанты и наша собственная языковая компетенция.

В «Ойротско-русском словаре» данное прилагательное описано как имеющее два значения: 1) «высокий»; 2) «великий». Наш материал показывает, что лексема *бийик* в современном алтайском языке является многозначной, она представлена сложной семантической структурой, включающей 9 ЛСВ с их оттенками.

ЛСВ₁ 'имеющий большое протяжение снизу вверх, по вертикальной линии (противоп.: низкий)' реализуется при сочетании с существительными, обозначающими предметы, которые имеют протяженность в высоту. Между прилагательными и существительными наблюдается семантическое согласование в силу «совпадения прямого значения прилагательного и значения существительного, обозначающего объект, который имеет измерение вверх от поверхности

земли»¹²: кыр ‘гора’, агаш ‘дерево’, өлөн ‘трава’, тура ‘дом’, жарат ‘берег’, боочы ‘перевал’ и т. д.: *Шоссейный жолдың эки жаныла өскөн бийик теректер шуулажа бердилер*¹³ — Зашумели высокие тополя, которые росли по обеим сторонам шоссе; *Караның санаазында Кудай чугулчы эмес, эң ле бөкө, санаалу, бийик сынду кижги болгон*¹⁴ — В мыслях Кара Бог не злой, самый сильный, умный, высокого роста человек.

ЛСВ₂ реализуется при сочетании с отглагольными и конкретными существительными в значении ‘находящийся или совершающийся на большом расстоянии от поверхности земли, пола (противоп.: низкий)’, *теңери* ‘небо’, *булут* ‘облако’, *учуш* ‘полет’: *Кичинек карлар жарык отторго суркуражып, бийик теңеридең түшкилейт*¹⁵ — Маленькие снежинки, блестя от ярких огней, падают с высокого неба; *Мен туруп келзем, мениң бажым бийик ак булуттарга сүзүле бергедий*¹⁶ — Если я встану, как будто моя голова коснется высоких белых облаков; *Чөлдиң үстінде бийик апагаиш булуттар мендебей, Моңголдың жери јаар араай учкулап брааттылар*¹⁷ — Высокие белые облака не спеша летят над степью, не спеша, в сторону Монголии.

ЛСВ₃ перен. ‘достигший значительной степени развития, совершенства’ реализуется при сочетании с абстрактными существительными, которые могут быть измерены в пределах определенной шкалы: *Јабаганда, край ичинде рентабельнозы эң бийик совхозто, директор болгон Казанцев Иван Ефимович — улус оны сыңар көстү учун Кутузов дежетен*¹⁸ — В Ябогане, в самом высоко-рентабельном совхозе края, был директор Казанцев Иван Ефимович — люди его звали Кутузовым из-за того, что он имел один глаз.

В пределах третьего значения мы выделили его оттенок ЛСВ_{3(а)} ‘исключительный по своим качествам, лучший’: *Алтай литературада эмди де бийик јайалталу улус иштеп јат*¹⁹ — В алтайской литературе и теперь работают высокоодаренные люди; *Мени мындый медальга турбас деп не? Турарың, сен бийик кайралга турарың*²⁰ —

Ты думаешь, что я не стою такой медали? Стоишь, ты стоишь высокой награды; *Јпонияның машиналарының чыңдыйы эң бийик* [А 2] — Качество японских машин самое высокое.

ЛСВ₄ перен. появляется при сочетании с абстрактными существительными, обозначающими интеллектуальную деятельность человека в значении ‘преисполненный глубокого содержания; возвышенный, благородный’: *Олор јуит ле јараш улус болгон. Санаалары бийик, амадузы ыраак, јүректери бастыра телекейге ачык улус болгондор*²¹ — Они были молодые и красивые люди. Были люди с возвышенными идеями, далекими целями, сердца их были открыты всему миру; Иван Темдекти мактайт: «*Јакшы кижиниң күүни кандый бийик*»²² — Иван хвалит Темдека: «Какие благородные мысли у хорошего человека»; *Ол тушта јүрүм элбек, амаду бийик болгон*²³ — Тогда жизнь была свободная, цели были возвышенные.

ЛСВ₅ перен. реализуется при сочетании с абстрактными существительными, обозначающими положение человека в обществе, и приобретает значение ‘важный, главный, занимающий высокое служебное или общественное положение, обладающий большой властью’: *Караның санаазында Јалбаев эң ле бийик јаандардаң кичинек те јабыс эмес болгон*²⁴ — Кара думал, что Джалбаев несколько не ниже самых высоких начальников; *Јаандардың јакшызы, бийиктердиң бийиги! Баш болзын, Кайракан!*²⁵ — Лучший из начальников, высший из высших. О, боже мой!

ЛСВ₆ перен. ‘высший, следующий за средним (в системе образования)’: *Је бойоор до бодозогор: бу редакцияда бийик үредүлү улус бар да болзо, журналисттердиң аңылу факультедин божоткон бир де кижги эм үстине јок*²⁶ — Но вы сами подумайте: в этой редакции, хотя и есть люди с высшим образованием, но до сих пор нет ни одного человека, который закончил специальный факультет журналистики; *Эмди бийик үредүлү улус тол-*

тыра, карын, үредү жок кижини табарга кўч болбой [А 3] — Теперь полно людей с высшим образованием, наоборот, найти человека без образования, наверное, трудно.

ЛСВ₇ перен. ‘значительный по количеству, цене, весу’: *Үредүге кирерге бийик балду болор керек, а мениң баллым жетпеген* [А 1] — Чтобы поступить, нужно иметь высокий [проходной] балл, а у меня баллов не хватило; *Жылдар өдүн, колхозымның койлорының тўги көптөөр, бескези бийик болор*²⁷ — Пройдут года, и шерсть овец моего колхоза увеличится, вес ее будет большим.

Таким образом, анализ показал, что слово *бийик* ‘высокий’ характеризует вертикальный размер предмета, хотя это следует уточнить, т.к. не любой вертикально направленный предмет можно назвать *бийик*. Нельзя назвать *бийик*, например, предмет, который прикреплен своей верхней частью к другому предмету и направлен вниз (*кол* ‘рука’, *тош* ‘сосулька’), слово *бийик* употребляют:

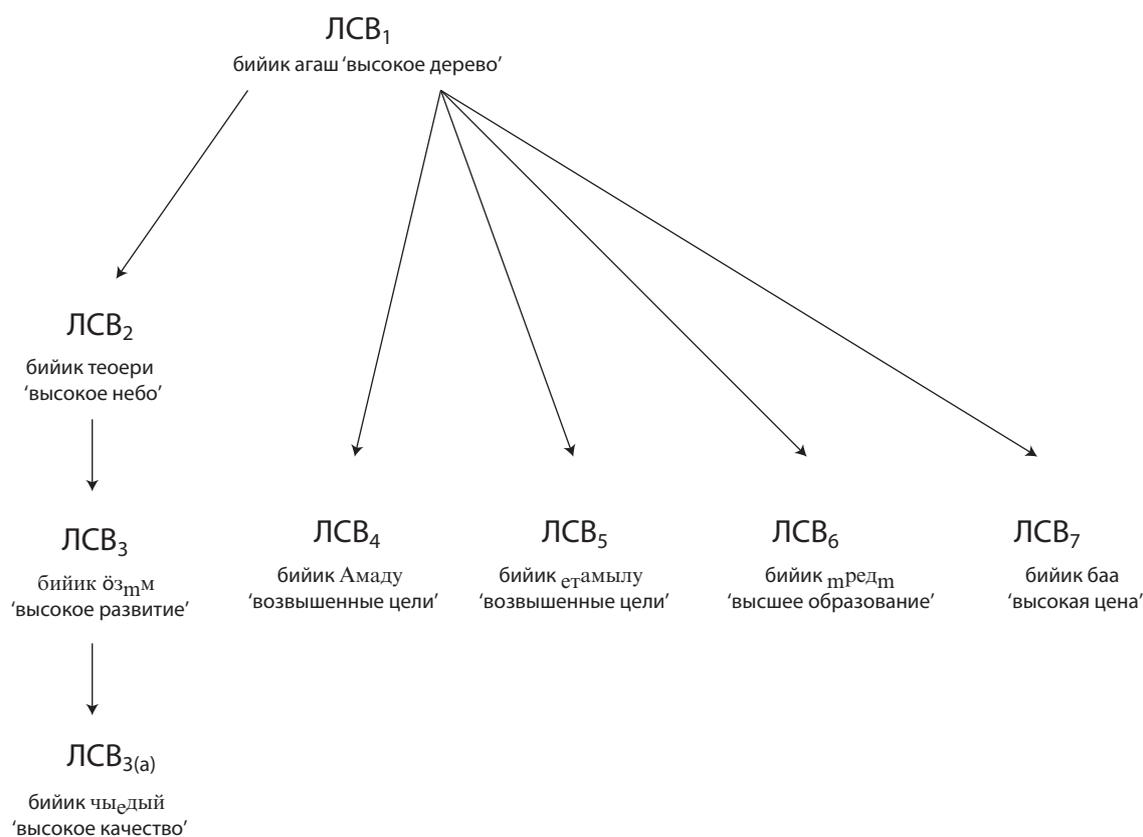
1) скорее по отношению к самостоятельным предметам, чем к предметам, вхо-

дящим в состав другого предмета: *агаш* ‘дерево’, *төңөш* ‘столб’;

2) скорее к крупным предметам, чем к мелким: *туу* ‘гора’, *тура* ‘дом’.

Смысловая структура данного прилагательного по способу связей ЛСВ друг с другом относится к радиально-цепочечному типу полисемии. Таким образом, в современном алтайском языке прилагательное *бийик* представлено восемью ЛСВ с оттенками. Смысловая структура данного прилагательного по способу связей ЛСВ друг с другом относится к радиально-цепочечному типу полисемии. Производно-номинативное значение (ЛСВ₂) мотивируется основным номинативным значением. На основе ЛСВ₂ развивается переносное значение ЛСВ₃, на основе ЛСВ₃ соответственно развивается его оттенок ЛСВ_{3(a)}. Четыре переносных значения (ЛСВ₄, ЛСВ₅, ЛСВ₆, ЛСВ₇) также мотивированы основным номинативным значением.

Ниже представлена схема семантической структуры многозначного прилагательного *бийик* в алтайском языке:



ПРИМЕЧАНИЯ

1. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика (синонимические средства языка). — М., 1974; Вольф Е. М. Грамматика и семантика прилагательного (на материале иберо-романских языков). — М., 1989; Иванова Л. И. Русское низкий и английское low (сходства и различия лексической сочетаемости) // Сопоставительно-семантические исследования русского языка. — Воронеж, 1980. — С. 54–58; Шрамм А. Н. Семантическая квалификация качественных прилагательных в русском языке // Вопросы семантики. Вып. 1. — Л., 1974. — С. 27–45.
2. Кучигашева Н. А. Имя прилагательное в алтайском языке // Ученые записки. — Горно-Алтайск, 1962. — С. 32.
3. Садыкова М. Слова, обозначающие цвет и окраску в узбекском языке: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. — Ташкент, 1965.
4. Хамдамова И. Семантические разряды имен прилагательных и их подача в толковом словаре узбекского языка: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. — Ташкент, 1965.
5. Федорова К. И. Сопоставительное семасиологическое исследование группы прилагательных цвета в сочетании с зоонимами (на материале английского и якутского языков): автореф. дисс. ... канд. филол. наук. — Л., 1982.
6. Егинова С. Д. Развитие семантики слова (на материале корневых имен прилагательных якутского языка, обозначающих черты характера человека): автореф. дисс. ... канд. филол. наук. — Якутск, 1994.
7. Дьячковский Ф. Н. Лексическая полисемия производных имен прилагательных в современном языке саха (системно-семантический аспект): автореф. дисс. ... канд. филол. наук. — Якутск, 1997.
8. Шрамм А. Н. Семантическая классификация качественных прилагательных // Вопросы семантики. Вып. 2. — Л., 1976. — С. 27–45.
9. Гак В. Г. Сопоставительная лексикология. На материале французского и русского языков. — М., 1977. — С. 14.
10. Там же. — С. 16.
11. Ойротско-русский словарь / Н. А. Баскаков, Т. М. Тоцакова. — М., 1947.
12. Гак В. Г. К проблеме семантической синтагматики // Проблемы структурной лингвистики. — М., 1972.
13. Кокышев Лазарь. Алтайдың кыстары. — Горно-Алтайск, 1989.
14. Там же. — С. 66.
15. Там же. — С. 546.
16. Там же. — С. 181.
17. Там же. — С. 285.
18. Эл-Алтай. — 1998. — С. 26.
19. Там же. — С. 1.
20. Кокышев Лазарь. Указ соч. — С. 205.
21. Кокышев Лазарь. Мечин жылдыс. — Горно-Алтайск, 1971. — С. 5.
22. Ередеев Александр. Салымның кўрмеги. — Горно-Алтайск, 1966. — С. 88.
23. Кокышев Лазарь. Мечин жылдыс. — Горно-Алтайск, 1971. — С. 6.
24. Кокышев Лазарь. Алтайдың кыстары. — Горно-Алтайск, 1989. — С. 191.
25. Эл-Алтай. — 1998. — С. 28.
26. Укачин Борис. Өлөргө жетире эмди де узак. — Горно-Алтайск, 1974. — С. 71.
27. Ередеев Александр. Салымның кўрмеги. — Горно-Алтайск, 1966. — С. 59.

ИНФОРМАНТЫ

- A1 Тарбанакова Алина Альбертовна, 1979 г.р., село Усть-Кан Усть-Канского района Республики Алтай, образование высшее.
- A2 Клешева Галина Степановна, 1968 г.р., г. Горно-Алтайск, образование высшее.
- A3 Трыхманова Ай-Сулу Андреевна, 1977 г.р., село Кырлык Усть-Канского района Республики Алтай, образование высшее.